



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/CEFACT/2005/23/Add.1  
21 April 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр по упрощению процедур торговли и электронным  
деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Пункт 8 предварительной повестки дня

Одиннадцатая сессия, 20-23 июня 2005 года

**Форум СЕФАКТ ООН**

**Постоянная группа по международным торговым и деловым операциям  
(ГТД)**

Замечания секретариата по документу TRADE/CEFACT/2005/23\*

**Стандарт ведения деловых операций СЕФАКТ ООН  
Спецификация требований ведения деловых операций, связанных с  
информационной карточкой безопасности материалов**

Версия: 1.0

Пересмотренный вариант: R.05A

**Настоящий документ представлен секретариатом для обсуждения**

\* Вследствие нехватки ресурсов Отдел развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН представил настоящий документ после истечения крайнего срока, установленного для представления официальной документации.

1. Секретариат ЕЭК ООН принимает к сведению, что в документе TRADE/CEFACT/2005/23 предлагается проект стандарта ведения деловых операций СЕФАКТ ООН "Спецификация требований ведения деловых операций, связанных с информационной карточкой безопасности материалов".
2. ИКБМ действительно служат важными механизмами сообщения об опасности в контексте деятельности по обеспечению химической безопасности, и международное согласование данных, которые должны включаться в такие ИКБМ, является необходимым фактором упрощения процедур международной торговли. Вплоть до последнего времени существовал целый ряд международно признанных стандартов, содержащих руководящие указания в отношении подготовки информационных карточек безопасности, а именно стандарт МОТ в рамках Рекомендации 177 о безопасности в процессе использования химических веществ на производстве, стандарт 11 014 ИСО, стандарт 400.1 АНИС и директива 91/155/ЕЕС Европейской комиссии.
3. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 1992 год) приняла следующую рекомендацию, касающуюся опасных химических веществ:

*"К 2000 году, по возможности, следует создать согласованную на международном уровне классификацию опасностей и совместимую систему маркировки, включающую материалы с данными о безопасности и понятные обозначения".*

4. В контексте сотрудничества между Международным бюро труда (МБТ), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Подкомитетом экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций в 2002 году Подкомитетом экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Организации Объединенных Наций (Подкомитет по СГС) была принята Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ (СГС), опубликованная Организацией Объединенных Наций в 2003 году (ST/SG/AC.10/30; имеется в качестве издания для продажи под № 03.П.Е.25 на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на вебсайте ЕЭК ООН: ([www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs\\_rev00/00files\\_e.html](http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_rev00/00files_e.html))).
5. Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций предложил всем правительствам, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, принять необходимые меры с целью внедрения СГС как можно скорее, но не позднее 2008 года. Он также предложил региональным комиссиям, программам

Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям оказать содействие внедрению СГС и по мере необходимости внести поправки в свои соответствующие международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, безопасности труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды для реализации СГС с помощью таких документов (резолюция 2003/64 Совета от 25 июля 2003 года, раздел В, пункты 3 и 5 постановляющей части).

6. Секретариат ЕЭК ООН отмечает, что в основе спецификации требований ведения деловых операций, содержащейся в документе TRADE/CEFACT/2005/23, лежат требования и процедуры, действующие в одной стране в отношении химических веществ, импортируемых в эту страну, которые необязательно совпадают с требованиями и процедурами, действующими в других странах, и поэтому эти предписания в том виде, в котором они разработаны, представляют интерес только лишь для одной страны. Секретариат ЕЭК ООН предлагает пересмотреть предлагаемые предписания с учетом СГС, с тем чтобы их можно было использовать для целей международной торговли на общемировом уровне.

7. Положения СГС, касающиеся ИКБМ, воспроизводятся в документе TRADE/CEFACT/2005/32, в котором излагаются положения об информационных карточках безопасности материалов (ИКБМ) в рамках "Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ" (СГС) (содержится в документе ST/SG/AC.10/30 с поправками, внесенными на основании документа ST/SG/AC.10/32/Add.3), и секретариат ЕЭК ООН настоятельно рекомендует привести информацию по ИКБМ, изложенную в предлагаемой спецификации требований ведения деловых операций, в полное соответствие с предписаниями и руководящими положениями, установленными в СГС.

---